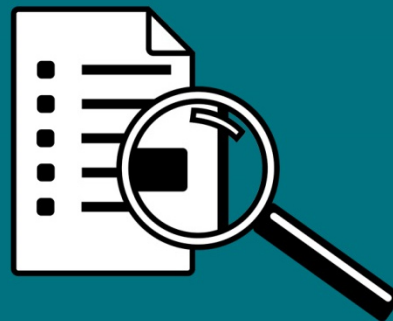


Contenu



Informations sur :

- **Asile**
- **Argent**
- **Bus et train**
- **Santé**
- **Apprentissage de l'allemand**
- **École**
- **Garde d'enfants**
- **Logement**
- **Travailler en Allemagne**
- **Conseils et l'assistance**

Asile



Vous êtes arrivé en Allemagne et vous cherchez l'asile. La reconnaissance dans une procédure d'asile est une condition préalable à votre avenir en Allemagne. Le dépliant ci-joint explique les différentes étapes de la procédure d'asile. Il décrit également ce que vous devrez peut-être encore faire.

Sites web utiles :



Dépliant d'information „ Première orientation pour un demandeur d'asile “

Un guide détaillé du BAMF, destiné à faciliter l'orientation des réfugiés en Allemagne et à soutenir les bénévoles.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/EN/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende.html



Brochure „Bienvenue en Allemagne“

De nombreux conseils pour faciliter le quotidien des immigrés en Allemagne, en arabe, bulgare, allemand, anglais, grec, italien, polonais, portugais, roumain, russe et turc.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/willkommen-in-deutschland.html?nn=1362950



L'appli "Arriver. Le compagnon des réfugiés"

L'appli est adaptée aux besoins immédiats des personnes qui viennent d'arriver en Allemagne et constitue un compagnon pour une orientation rapide et complète au cours des premières semaines.

<https://ankommenapp.de/>



Publication „Arriver. Guide de la vie en Allemagne“

Guide d'orientation pour les nouveaux arrivants en allemand, anglais, français, arabe, pashto, dari, serbe, albanais et macédonien.

www.refugeeguide.de/downloaden-und-drucken/



Brochure "La Loi fondamentale - la base de notre coexistence" (BAMF)

Que signifie l'égalité en Allemagne ? Jusqu'où vont la liberté d'expression et la liberté de la presse ? Quelles obligations chacun doit-il respecter ? La brochure fournit des réponses à ces questions et à d'autres. De plus, des femmes et des hommes, dont certains sont eux-mêmes immigrés, parlent de ce qu'ils associent personnellement à la Loi fondamentale et à son contenu.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html?nn=1367522

Argent



En tant que réfugié ou demandeur d'asile, vous pouvez demander de l'argent à l'État en Allemagne. Il y a les différentes autorités qui peuvent en être responsables. Après votre arrivée, vous pouvez déposer une demande d'allocations auprès du bureau d'aide sociale de Herne.

Veillez noter que vous devez toujours informer immédiatement le bureau d'aide sociale de TOUS les changements, tels que le début du travail ou le déménagement.

Municipalité de Herne
Département des affaires sociales
Hauptstraße 241
44649 Herne

Dans les premiers jours après votre arrivée à Herne, vous devez ouvrir un compte dans une banque. Veuillez soumettre les détails de votre compte au bureau d'aide sociale. Après cela, vous recevrez de l'argent sur votre compte au début de chaque mois.

Les banques suivantes sont représentées à Herne. Vous pouvez choisir toute banque :

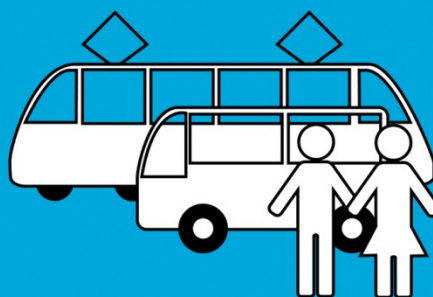


www.geoportal.herne.de//migration/?es=C153

Après avoir reçu le permis de séjour, vous passez en tant que client du bureau d'aide sociale à l'agence pour l'emploi ou au sein du bureau d'aide sociale au bureau de l'aide sociale de base.

Vous en serez prévenu par le bureau d'aide sociale en temps utile et devrez alors introduire une nouvelle demande d'allocations !

Bus et Train



La ville de Herne dispose de nombreux transports en commun dans toute la ville. Il s'agit notamment des bus, des tramways, des métros, des trains de banlieue et des trains.

Si vous souhaitez voyager régulièrement en bus et en train, vous pouvez économiser de l'argent en achetant un billet mensuel au lieu de billets individuels. Les personnes à faible revenu et bénéficiant d'une aide de l'État bénéficient d'un billet à prix réduit à Herne.

Si vous percevez l'aide sociale de base, vous pouvez obtenir une autorisation pour un billet à tarif réduit, dit « billet social » auprès du bureau d'aide sociale :

Municipalité de Herne

Département des affaires sociales

Hauptstraße 241

44649 Herne

Horaires d'ouverture : lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 12h00

Si vous êtes client auprès le **Jobcenter**, vous pouvez obtenir une autorisation pour un billet à prix réduit auprès du point d'intégration :

Integration Point

Heidstr. 2

44649 Herne

Horaires d'ouverture : lundi, mardi et mercredi de 08h00 à 15h30, jeudi de 08h00 à 17h00 et vendredi de 08h00 à 12h30

Avec cette autorisation, vous pouvez désormais vous rendre dans l'un des centres clients et acheter un jeton tous les mois. Vous trouverez les adresses des centres clients sur le flyer « mon ticket ».

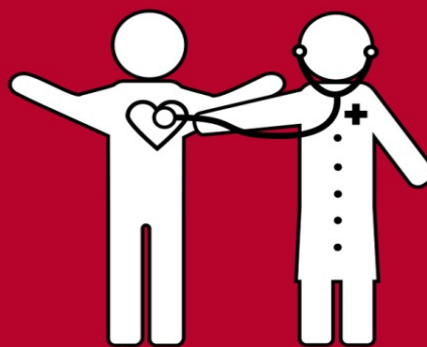
Veillez noter que vous devez payer vous-même le billet car il est déjà réduit.

De plus, veuillez noter que le billet n'est valable que pour la ville de Herne.

Alors si jamais vous voulez vous rendre dans une ville voisine, il faut acheter un billet supplémentaire !

N'oubliez jamais que vous achetez un billet valide et que vous l'emportez avec vous !

Santé



En Allemagne, chacun peut choisir son propre médecin. Si vous percevez des prestations du **bureau d'aide sociale**, vous avez besoin d'un certificat de traitement médical avant de vous consulter un médecin. Si votre médecin vous envoie ensuite chez un spécialiste, vous recevrez une recommandation de votre médecin de famille. Veuillez le présenter directement au bureau d'aide sociale et le faire approuver par le bureau d'aide sociale. Ce n'est qu'après cela que vous êtes autorisé à consulter un spécialiste.

Municipalité de Herne
Département des affaires sociales
Hauptstraße 241
44649 Herne

M. Kraft: ☎ 02323 16 3440
Mme Klein: ☎ 02323 16 3541
Courriel : Fb41-asyl@herne.de

Dans le cas où vous passez du bureau d'aide sociale au **Jobcenter**, vous devez souscrire vous-même une assurance maladie auprès d'une caisse maladie de votre choix et en informer le **Jobcenter**.

Votre nouvelle caisse maladie vous délivrera alors votre propre carte d'assurance maladie. Vous pouvez la présenter lorsque vous consultez un médecin. Vous n'avez alors plus besoin de certificats de traitement médical.

Sous le lien suivant, vous trouverez les caisses-maladie ayant une succursale à Herne :

<https://www.krankenkasseninfo.de/krankenkassen/geschaeftsstellen/herne/>

Que faire en cas de maladie ?

Vous êtes malade et avez besoin d'un médecin ? En semaine, vous pouvez contacter le cabinet du médecin généraliste ou le pédiatre. Vous trouverez ici les premières adresses à contacter :

Médecins généralistes ayant des compétences en langues étrangères :

Dr. med. Stephan Altmann: Edmund-Weberstraße 196, 44651 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 21 16. Anglais

Dr. med. Hamid Amiri: Gerichtsstraße 19, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 05 14. Anglais, dari, pastu, ourdou, russe, espagnol

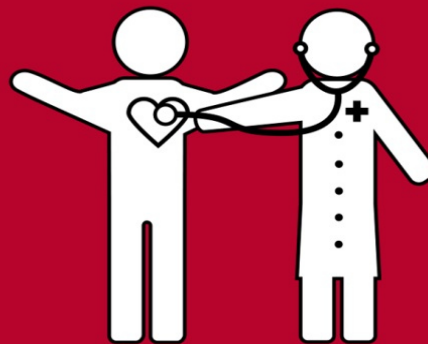
Dr. med. Atilla Cintosun: Heinrichstraße 11, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 30 25. Turc

Dr. med. Ralf Dammhayn: Hauptstraße 304, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 79 76 52. Anglais

Dr. med. Vladimir Dridger: Unser-Fritz-Straße 156, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 5 12 26. Russe

Dr. med. Elena Zerr, Olena Paltseva: Königstr. 27-29, 44651 Herne. ☎ 02325 / 3 31 34. Russe, ukrainien

Dr. med. Anas El-Sabbagh: Bahnhofstraße 13, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 18 93. Arabe



Detlef Feldkamp: Bielefelder Straße 4, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 44 45. Anglais

Dr. med. Grüneberg, Mehring & Stunde: Hauptstraße 375, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 02 70. Anglais

Dr. med. Wolfgang Hettwer: Regenkamp 105, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 56 13. Anglais, français

Dr. med. Andrea Hofer: Bielefelder Straße 137, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 94 07 77. Anglais

Dr. med. Farshbaf Homayon: Hauptstraße 34, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 3 11 92. Anglais, persan

Dr. med. Martin Nusser: Kirchstraße 4, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 96 30 01. Anglais, français

Dr. med. Samir Othman: Roonstraße 35, 44629 Herne. ☎ 0 23 23 / 8 27 27. Arabe, anglais

Dr. med. Steidel & Seidl: Castroperstraße 357, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 14 80. Anglais

Dr. med. Jolanta Wolska-Mazul: Flottmannstraße 30, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 30 70. Polonais

Pédiatres ayant des compétences en langues étrangères :

Dr. med. Ammar Najar: Edmund-Weberstraße 193, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 90 29 02. Albanais, arabe, anglais, turc

Dr. med. Schrader & Schulenburg: Neustraße 7, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 15 29. Anglais

Paedicum ruhrkidz, Association spécialisée en médecine de l'enfant et de l'adolescent et en psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent, Dr. Lars Vogler, Guido Bürk, Christine Bantje :

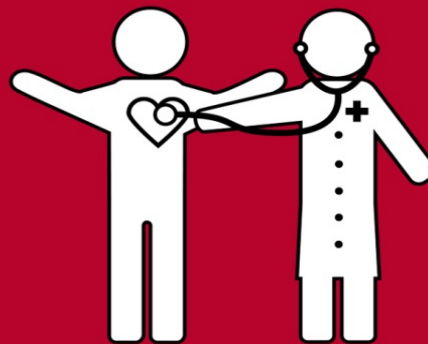
Le site à Herne, Bahnhofstraße 104, 44629 Herne : russe, turc, albanais, anglais, arabe

Le site à Wanne, Gerichtsstrasse 1, 44649 Herne: russe, ukrainien, turc, anglais, kurde, arabe, espagnol à partir de mai.

En cas d'urgence non urgente en dehors des heures de bureau des médecins généralistes et spécialistes, le service des urgences du médecin généraliste est responsable ! Vous pouvez le joindre partout en Allemagne au numéro suivant :



Ce numéro vous aidera et vous fixera un rendez-vous au **cabinet d'urgence de l'hôpital évangélique de Herne**. Si vous êtes trop malade pour vous rendre au cabinet, un médecin du service des urgences du médecin de famille vous rendra visite à domicile et vous soignera.



Le cabinet d'urgence, à gauche de l'entrée principale d'EvK Herne, au 24 Wiescherstraße, est disponible pour toutes les maladies pour lesquelles vous consulteriez normalement votre médecin de famille ou un spécialiste. Vous pouvez joindre ce service d'urgence médicale au 116 117. Le numéro est valable dans toute l'Allemagne, il fonctionne sans indicatif régional et est gratuit.

Horaires d'ouverture du cabinet d'urgence :

Lundis, mardis, jeudis : 18h00 - 22h00

Mercredis et vendredis : 13h00 - 22h00

Samedis et dimanches : 8h00 - 22h00

Après le traitement, vous devez cependant remettre le certificat au médecin ou le médecin doit contacter le bureau d'aide sociale par téléphone et demander un certificat de traitement.

Soins de santé pour les enfants en dehors des heures d'ouverture du cabinet et le week-end

Pour les enfants malades à Herne, il y a un service d'urgence pédiatrique à la clinique pour les enfants de Bochum et à la clinique pour les enfants de Gelsenkirchen Buer en dehors des heures de pratique et le week-end. Les deux services d'urgence sont joignables par téléphone au 116117.

Urgences pour les enfants et les jeunes

Urgences pour les enfants

Alexandrinenstr. 5

44791 Bochum

Horaires d'ouverture :

Lundis, mardis, jeudis : 19h00 – 21h00

Mercredis et vendredis : 16h00 – 21h00

Samedis et dimanches : 9h00 – 21h00

Cabinet d'urgence à la clinique pour les enfants et les jeunes de Gelsenkirchen-Buer

Adenauer Allee 30

45894 Gelsenkirchen

Horaires d'ouverture :

Lundis, mardis, jeudis : 19h00 – 22h00

Mercredis et vendredis : 16h00 – 22h00

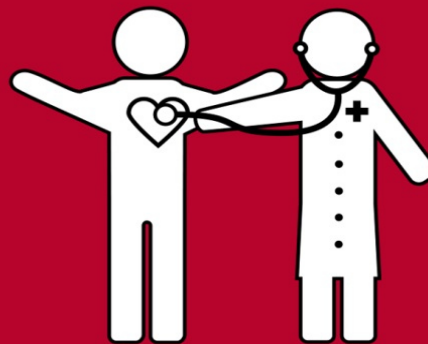
Samedis, les dimanches et jours fériés : 9h00 – 20h00

Soins de santé pour les affections potentiellement mortelles

En cas d'urgence vitale, veuillez appeler les services d'urgence, que vous pouvez joindre au numéro suivant : **112**

Voici des exemples d'urgences médicales :

- Essoufflement aigu
- Douleur thoracique aiguë



- Accident et blessure
- Risque aigu de suicide
- Cas d'urgence lié aux drogues
- Choc allergique
- Perte de connaissance ou coma

Ce numéro vous connecte au centre de contrôle des pompiers, qui organisera pour vous une aide rapide et vitale.

Remarque : Veuillez demander au personnel de soutien de votre structure d'accueil la personne de contact pour les urgences médicales dans votre structure d'accueil !

Service d'urgence en pharmacie

Les pharmacies disposent également d'un service de nuit ou d'urgence. Vous pouvez obtenir des informations sur le service d'urgence de la pharmacie 24 heures sur 24 en appelant le 0800 0022 833 (gratuit depuis un poste fixe). Veuillez appeler le 22833 avec votre téléphone portable (69 cents/minute). Dans les pharmacies, vous trouverez un avis sur la pharmacie la plus proche en service d'urgence. Vous pouvez également trouver un service d'urgence sur <https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche>.

Ces cabinets médicaux s'occupent des réfugiés ukrainiens :

<https://www.kvwl.de/ukraine-krieg/praxen.htm>

Grossesse/ accouchement

En Allemagne, chaque femme enceinte et chaque mère a droit à une sage-femme de choix jusqu'à la huitième semaine de la vie de l'enfant ou jusqu'à la fin de la période d'allaitement. La sage-femme est la spécialiste de tout ce qui concerne la grossesse, l'accouchement et le temps qui suit. Le bureau d'aide sociale prend en charge les frais d'une sage-femme. Vous pouvez contacter la sage-femme à tout moment en lui demandant de l'aide. Elle vous conseillera sur toutes les questions relatives à la grossesse, l'accouchement, l'accouchement et le temps qui suit :

- *Alimentation et hygiène de vie pendant la grossesse*
- *Relation et sexualité*
- *Préparation pour l'enfant*
- *Possibilités de préparation à l'accouchement*
- *Soutien social pendant la grossesse et après l'accouchement.*

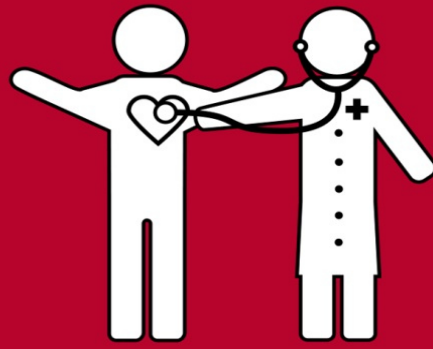
Sage-femmes à Herne que vous pouvez visiter :

Ann-Kathrin Landsgesell

☎ 01 77 / 4 96 71 67

Courriel : ak.landsgesell@gmail.com

Langues : allemand et anglais



Linda Häbel

☎ 01 79 / 9 10 56 96

Courriel : hebamme-linda@web.de

Tanja Kalb

☎ 01 70 / 4 04 33 21

(Contact par SMS uniquement)

Courriel : tanja.kalb@web.de

Marion Adamczewski

☎ 01 74 / 7 39 00 37

Courriel : madamczewski@t-online.de

Malgorzata Brandtner

☎ 01 51 / 15 31 30 24

Langues : allemand et polonais

Wiebke Bents

☎ 01 51 / 10 63 21 30

Courriel : wiebke.bents@web.de

Marion Korte

☎ 01 71 / 3 88 70 41

L'Association des sage-femmes indépendantes vous mettra en relation avec d'autres sage-femmes de votre région :

Réseau des sage-femmes : ☎ 01 63 / 3 34 27 56

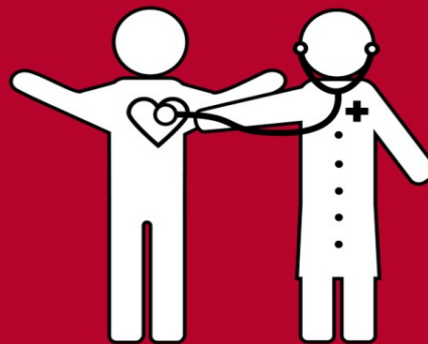
Le centre de sage-femme Bochum/Herne vous soutient dans votre recherche d'une sage-femme :

☎ (0234) 9 77 30 - 55

Centres de conseil sur la grossesse et les conflits de grossesse

Si vous êtes enceinte et que votre situation de vie actuelle est difficile à concilier avec la naissance d'un enfant, vous pouvez demander conseil à un centre de conseil sur la grossesse et les conflits de grossesse.

Il existe deux centres de conseil à Herne :



Centre de conseil sur la grossesse et les conflits de grossesse

Département de la gestion de la santé de la ville de Herne

Ludwigstraße 14

44649 Herne

☎ 0 23 23 / 16 3253

Courriel : info-schwangerenberatung@herne.de

Horaires d'ouverture :

Lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 13h00 et de 14h00 à 16h00 et vendredi de 8h30 à 13h00

Centre de conseil évangélique pour les questions de mariage, de partenariat et de vie ainsi que Centre de conseil en cas de conflit de grossesse du *Diakonisches Werk* dans le quartier de l'église de Herne

Schaeferstr. 8

44623 Herne

☎ 02323 - 530 48

Courriel : info@evberatherne.de

Horaires d'ouverture:

De lundi au vendredi de 08h30 à 12h30, mardi de 9h30 à 12h00

Vaccinations en Allemagne

Rougeole

Toutes les personnes vivant dans un logement partagé doivent bénéficier d'une protection contre la rougeole. Vous êtes protégé contre la rougeole si vous avez été vacciné deux fois contre la rougeole ou si vous avez vous-même été infecté par la rougeole dans le passé.

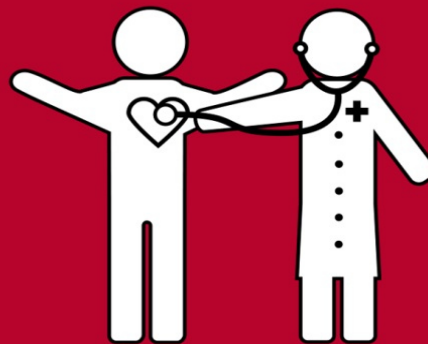
En Allemagne, les enfants qui fréquentent la maternelle ou l'école, doivent prouver qu'ils ont été vaccinés deux fois contre la rougeole. Cela signifie que même les enfants qui ont déjà été vaccinés en Ukraine doivent être à nouveau vaccinés ici en Allemagne s'ils n'ont pas de documents de vaccination avec eux. La Commission nationale de vaccination en Allemagne rappelle expressément que cette vaccination répétée est totalement inoffensive pour les enfants d'un point de vue sanitaire.

Covid-19

Pour les Ukrainiens qui cherchent refuge chez nous, il y a la possibilité de se faire vacciner contre le coronavirus. La ville de Herne propose des vaccinations corona gratuites. Les vaccinations corona sont également proposées dans les logements partagés. Des vaccinations contre la rougeole sont également proposées dans les certains cas.

Toutes les autres vaccinations sont réalisées par des médecins résidents (médecins généralistes et pédiatres).

Des tests pour le coronavirus peuvent également être effectués gratuitement par des médecins et dans tous les bureaux officiels.



Adresses internet utiles :



Guide "Comment aider mon enfant traumatisé?" (Allemand)

Le guide s'adresse aux parents d'enfants réfugiés qui veulent savoir comment ils peuvent aider leur enfant s'il a vécu des choses terribles.

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseletern_deutsch.pdf



Anglais

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseletern_englisch.pdf



Centre des sage-femmes Bochum/Herne

Vermittlung von Hebammen zur Schwangerenvorsorge, Beleggeburt, Hausgeburt und Wochenbettbetreuung

<https://www.hebammenzentrale-bochum.de/>

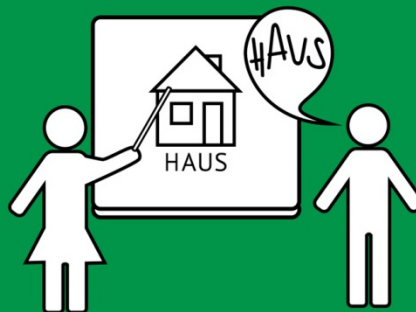


Bienvenue en Allemagne

Informations importantes sur les soins de santé et informations de base

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua>

Apprentissage de l'allemand



La langue allemande est particulièrement importante pour l'intégration. Si vous comprenez et parlez la langue allemande, vous pourrez socialiser plus rapidement et prendre soin de vous.

Vous apprenez l'allemand notamment dans un cours d'allemand. Pour cela, vous pouvez utiliser des diverses offres. Le centre de formation de Herne pour les adultes organise des cours d'allemand de base que vous pouvez suivre gratuitement. Pour inscription merci de contacter :

Volkshochschule (Université populaire) de Herne

Heures de consultation :

VHS au centre culturel

Willi-Pohlmann-Platz1, 44623 Herne

Salle 116: les mardis de 14h00 à 17h00

VHS im Haus am Grünen Ring

Wilhelmstr. 37, 44649 Herne

Salle 104 : les mercredis de 9h00 à 12h00

Interlocutrice : Elisabeth Schlüter ☎ 0 23 23 16 2814

Courriel : elisabeth.schlueter@herne.de

En raison de la pandémie corona, veuillez prendre rendez-vous et venir avec un masque, une preuve de vaccination ou un test.

Sous le lien suivant, vous trouverez d'autres offres pour apprendre la langue allemande :



www.herne.de/PDF/Bildung/Deutsch-sprechen-Übersicht_Juni.pdf

Vous pouvez également apprendre la langue allemande dans un cours de langue d'intégration. Pour participer au cours d'intégration, vous avez besoin d'une autorisation valable de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF).

Procédez comme suit :

1. Veuillez envoyer la demande d'admission dûment remplie pour participer au cours d'intégration à l'adresse suivante :

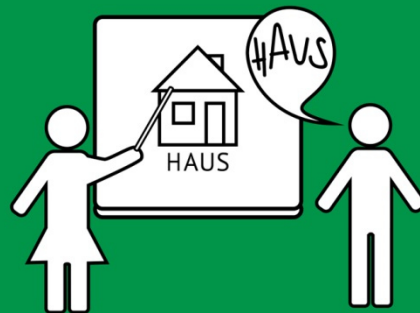
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Regionalstelle Bochum

M. Erdoğan

Alleestraße 165

44793 Bochum



Le formulaire à télécharger ou le formulaire d'inscription en ligne se trouve sous ce QR code !

Après avoir reçu l'approbation du BAMF, veuillez en informer votre conseiller de votre **Jobcenter**. Elle vous fixera un rendez-vous au **Centre de classification de Herne (HerEin)**.

Si vous n'êtes pas client du **Jobcenter**, veuillez demander un rendez-vous directement au Centre de classification de Herne en utilisant le courriel ci-dessous et veuillez joindre une copie de l'approbation du BAMF :

Courriel : herein@herne.de

1. Vous recevrez un rendez-vous chez HerEin par courriel pour évaluer vos compétences linguistiques et vous inscrire au cours d'intégration.



Municipalité de Herne
Direction de l'école et de la formation continue
Centre de classement de Herne (HerEin)
Hauptstraße 241, Entrée B
44649 Herne
☎ 0 23 23 / 16 46 57
Courriel : herein@herne.de
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationskurse/

Veillez joindre toutes les preuves dans ce dossier, telles que : droit de participer au cours de langue d'intégration, certificats de participation et certificats.

Sites web utiles :



Mini-série pour pratiquer l'allemand "Premiers pas en Allemagne"
Collection de courtes vidéos sur des situations quotidiennes en allemand facile à comprendre avec des exercices d'expression orale ultérieurs.
www.goethe.de/lrn/prj/wnd/deu/mse/deindex.htm

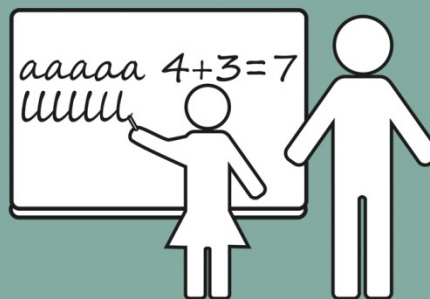


L'appli de VHS „Introduction en allemand“
L'application d'apprentissage des langues propose des exercices pour le support linguistique initial.
<https://portal-deutsch.de/lernen/deutsch-lernen/einstieg-deutsch-die-sprachlern-app/>



Collections de mots et de phrases pour les réfugiés
Plate-forme conviviale (également disponible sous forme d'application pour smartphone) pour apprendre l'allemand.
<https://www.refugeephasebook.de/>

École



En Allemagne, la scolarité est obligatoire pour les enfants et les jeunes de 6 à 18 ans. Cela signifie que tous les enfants et les jeunes doivent fréquenter l'école pendant au moins 10 ans, mais en tout cas jusqu'à l'âge de 18 ans. Votre enfant est donc tenu d'aller à l'école dès que votre famille a été enregistrée par le bureau d'état civil de Herne.

La consultation scolaire initiale est effectuée par le Centre municipal d'intégration. Les employés conseillent les parents nouvellement immigrés sur les questions relatives au parcours scolaire et à la formation professionnelle de leurs enfants et les accompagnent dans l'inscription de leurs enfants à l'école.

Veillez prendre rendez-vous pour vous inscrire à l'école en appelant l'un des numéros ci-dessous !



Municipalité de Herne
Direction de l'école et de la formation continue
Centre municipal d'intégration Herne
Rademachers Weg 15
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 38 50 oder 0 23 23 16 38 57
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Kommunales-Integrationszentrum/

Soutien financier par le biais du programme d'éducation et de participation :

Les parents à faible revenu peuvent demander des prestations d'éducation et de participation pour leurs enfants d'âge scolaire. Vous recevrez un soutien financier aux fins suivantes :

- **Fournitures scolaires :** Pour acheter des fournitures scolaires telles que sacs à dos, livres, calculatrices, etc., il faut compter en général 70 € le 1er août et 30 € le 1er février de l'année en cours.
- **Frais de déplacement :** Si votre enfant a un autre moyen de se rendre à l'école, sa part des frais d'un billet mensuel (billet chocolat) sera également prise en charge.
- **Aide à l'apprentissage :** S'il s'avère au cours de l'année scolaire que votre enfant n'atteindra pas les objectifs d'apprentissage, les frais d'une aide à l'apprentissage parascolaire appropriée et nécessaire seront pris en charge.
- **Excursions ou voyages scolaires de plusieurs jours :** les frais réels sont pris en charge.
- **Repas collectif à l'école :** Hormis 1 € par repas, les frais sont pris en charge.
- **Participation sociale et culturelle :** 10 € par mois (ou 120 € épargnés) sont disponibles pour le sport, la musique, la culture ou les camps de vacances.

Si vous souhaitez plus d'informations sur les avantages possibles et souhaitez demander une aide financière, veuillez contacter :



Municipalité de Herne
Département des affaires sociales
Traitement du dossier d'éducation et de participation
Hauptstraße 241
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 33 99

Horaires d'ouverture: Lundis, mardis et jeudis 8h30 – 12h00
www.herne.de/Familie-und-Bildung/Schulische-Bildung/Finanzielle-Unterstuetzung/

Garde d'enfants



Pour le développement et l'intégration de vos enfants en Allemagne, il est important qu'ils entrent en contact avec leurs pairs et puissent jouer ensemble. Le jeu aide vos enfants à redécouvrir leur environnement, à assimiler expériences et impressions et à communiquer entre eux. Ils apprennent généralement la langue allemande très rapidement de manière ludique.

Dans la ville de Herne, il existe des différentes options de garde d'enfants pour vos enfants. Si vous souhaitez faire garder votre enfant dans une garderie (KiTa), vous pouvez utiliser le Navigateur KiTa pour demander une place dans une garderie de votre choix :



<https://herne.kita-navigator.org/suche/>

Vous avez également la possibilité de vous occuper de votre enfant jusqu'à l'âge de trois ans ou être soigné dans une grande garderie.

Pour les informations et l'inscription, veuillez contacter les assistantes maternelles à Herne :

Herner Tageseltern e.V.

Horsthauser Straße 171
44628 Herne

Tel.: 02323 3986054

Courriel : info@herner-tageseltern.de



<https://www.herner-tageseltern.de/>

ou

Direction de l'enfance, de la jeunesse et de la famille

La petite garderie de Herne

Rathausstr. 6
44649 Herne

Tel.: 02323 16 3176

Courriel: stephanie.habermehl@herne.de



De plus, ils existent des divers groupes de jeux pour les enfants qui n'ont pas encore de place en garderie. Les personnes de contact suivantes sont disponibles pour répondre à toutes vos questions concernant ces offres :

Direction de l'enfance, de la jeunesse et de la famille

Christine Milk
Rathausstr. 6
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 31 66

Courriel : Christine.milk@herne.de

Direction de l'enfance, de la jeunesse et de la famille

Sabine Jäger
Rathausstr. 6
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 35 97

Courriel : Sabine.jaeger@herne.de

Et last but not least, avec la garde d'enfants vous avez également la possibilité de participer à un cours de langue et d'intégration !

Les familles à faible revenu ont la possibilité de demander une aide financière dans le cadre des offres de garde d'enfants. Pour ce faire, veuillez contacter le bureau suivant :



Municipalité de Herne
Département des affaires sociales
Traitement du dossier d'éducation et de participation (BuT)
Hauptstraße 241
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 33 99

Horaires d'ouverture : lundis, mardis et jeudis de 8h30 à 12h00
www.herne.de/Familie-und-Bildung/Projekte-und-Foerderung/Bildungs-und-Teilhabepaket/

Logement



De nombreuses personnes de différentes nations vivent ensemble à Herne. Et là, où de nombreuses personnes vivent ensemble, il est particulièrement important que chacun fasse preuve de considération pour ses semblables. Il existe donc des certaines règles et obligations qui facilitent le vivre ensemble :

Périodes de repos

Tout le monde a besoin de repos. Par conséquent, veuillez noter le temps de silence légal entre 22h00 et 6h00. Pendant ce temps, par exemple, vous ne pouvez pas faire de travail bruyant et n'écouter de la musique qu'au volume de la pièce.

Règles de la maison

Il existe généralement des règles de la maison pour les immeubles d'appartements. Ici, par exemple, le nettoyage des couloirs, des greniers ou des caves est réglementé. Découvrez quand vous êtes responsable du nettoyage.

Veuillez ne laisser aucun objet dans le couloir ou la cage d'escalier. Cela dérange les voisins, gêne le passage et dans le pire des cas quelqu'un pourrait se blesser.

Vous ne devez pas stocker de substances facilement inflammables telles que du gaz ou de l'huile dans les locaux de stockage et les caves. Il est essentiel d'éviter les incendies dans les pièces fermées afin que personne ne soit blessé !

En cas de défauts et de fuites sur les conduites d'eau et de gaz, informez immédiatement votre propriétaire, car il doit réparer les dégâts. Si vous avez des questions sur le droit du bail, les associations de locataires, par exemple, pourraient être de bons contacts. Cependant, certaines de leurs offres sont payantes.

Ordures

Les ordures ménagères sont régulièrement ramassées par le service municipal d'élimination des déchets. Ne jetez vos déchets que dans les poubelles mises à disposition. Ne laissez pas vos déchets ouverts ou en vrac ailleurs : par exemple sur le bord de la route, dans la cour ou dans le couloir. Assurez-vous également de ne pas remplir les poubelles pleines. Si les bacs sont pleins, veuillez appeler votre propriétaire. Les poubelles trop remplies dont le couvercle ne ferme pas correctement ne seront pas vidées. Même les déchets déposés à côté de la poubelle ne seront pas emportés !

Vous pouvez trouver les dates de collecte de vos ordures ménagères sur Internet :



<http://www.entsorgung-herne.de/abfallkalender/>

À Herne, il y a des poubelles de différentes couleurs. Ça a du sens. En Allemagne, les déchets sont collectés séparément. Les gros articles ménagers qui ne rentrent pas dans la poubelle peuvent être ramassés par le service des déchets encombrants, comme les vieux meubles. La redevance pour déchets encombrants est actuellement de 25 € par trajet pour un mobilier à partir de 4 pièces maximum. L'argent est à régler lors de la demande de rendez-vous.

Vous ne pouvez pas solliciter le service déchets encombrants par téléphone ou par courriel. La demande s'effectue à Herne auprès de l'un des points de contact suivants :

Département des services aux citoyens

Friedrich-Ebert-Platz 5
Rathaus Wanne
Rathausstraße 6

Disposition de Herne

Centre client de disposition de Herne
Südstraße 10

Sites web utiles lors de la recherche d'un appartement :



Si vous cherchez un appartement, contactez l'une des sociétés de logement au lien suivant - sociétés de logement à Herne :

www.herne.de/Wirtschaft-und-Infrastruktur/Bauen-und-Wohnen/Wohnen/Wohnungsunternehmen/Wohnen-in-Herne-Wohnungsunternehmen-mit-Sitz-in-Herne/

Vous pouvez trouver d'autres portails pour trouver un logement sur Internet :



<https://www.immobilienscout24.de>



<https://www.immowelt.de/suche/herne/wohnungen>

Travailler en Allemagne



Chercher et accepter un emploi dans un pays étranger représente pour la plupart des gens un défi majeur qu'il faut maîtriser avec succès.

Aimeriez-vous travailler en Allemagne ? Ensuite, ils doivent connaître les descriptions de poste et les domaines professionnels locaux. Si vous souhaitez commencer un apprentissage, renseignez-vous sur les différentes formes d'apprentissage et les procédures de candidature.

Des points d'insertion ont été mis en place par le **Jobcenter** et les Pôles d'emploi. Ici, les personnes ayant des expériences de réfugiés reçoivent un soutien ciblé.

Les interlocuteurs y sont dotés de compétences interculturelles particulières. De cette façon, vous pouvez encore mieux répondre à votre situation et faire des offres d'aide appropriées.

Votre interlocuteur à Herne :



Integration Point

Heidstr. 2
44649 Herne

Horaires d'ouverture : de lundi au vendredi de 8h00 à 12h00

Jeudi : en supplément de 12h00 à 16h00

<https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Herne/DE/IntegrationPoint/Integration%20Point-Knoten.html>

Les collaborateurs du **Point d'Intégration Herne** vous conseillent également sur :

- les procédures de reconnaissance des diplômes scolaires et professionnels
- l'inclusion de cours d'intégration et de langues
- d'autres services de conseil dans la ville de Herne et
- le soutien de la gestion de cas axée sur l'emploi. (Ici, vous examinez de près votre situation personnelle et votre potentiel.)

Ils proposent également :

- l'aperçu des opportunités de qualification existantes
- l'assistance aux candidatures
- l'orientation professionnelle
- l'élaboration d'un plan d'intégration

Nos propres interprètes sont disponibles pour assurer la compréhension dès le début.



Sites web utiles :

Informations générales sur le travail en Allemagne :



<https://www.arbeitsagentur.de>



<https://jobboerse.arbeitsagentur.de>



www.make-it-in-germany.com/de/fuer-fachkraefte/arbeiten/ratgeber/zugang-zum-arbeitsmarkt

Reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères :



www.herne.de/Rathaus/Buergerservice/Dienstleistungen/Dienstleistungen-Detailansicht_41921m.html



L'appli "**Reconnaissance en Allemagne**"

Grâce à une nouvelle application, les réfugiés peuvent découvrir comment faire reconnaître leurs qualifications professionnelles étrangères.

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/>

Conseils et l'assistance



Au cours des premières semaines et des premiers mois en Allemagne, beaucoup de choses peuvent vous sembler étranges. Ce qui était évident et simple dans votre pays d'origine fonctionne probablement selon des règles différentes ici.

Renseignez-vous le plus possible et profitez des conseils proposés.

Il existe de nombreuses organisations à Herne qui se feront un plaisir de vous aider gratuitement si vous ne savez pas quoi faire. Ici, vous pouvez savoir qui contacter en premier lieu si vous avez des questions.

Services de conseil sur place :

Service Migration des Jeunes (JMD) / Conseil aux enfants et jeunes de 12 à 27 ans pour les questions sur les sujets :

- Cours d'intégration des jeunes et cours avancés d'allemand
- reconnaissance professionnelle et scolaire
- Orientation professionnelle (stage/formation/études)
- Assistance pour les candidatures et la correspondance officielle
- Offres loisirs

Sous-district de la protection sociale des travailleurs Ruhr-Mitte (AWO)



Bahnhofsplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 15

Consultation : Lundi uniquement sur rendez-vous ! Mercredi de 13h00 à 16h00

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne

Conseils de migration pour les immigrants adultes (MBE) pour les questions sur les sujets suivants :

- Assistance en matière administrative
- Conseils lorsque des problèmes surviennent dans les domaines social, psychologique, sanitaire et espaces personnels
- Information et aide à l'inscription à un cours de langue, les mesures de formation continue, l'école, les études et l'emploi
- Informations sur d'autres possibilités d'aide



Sous-district de la protection sociale des travailleurs Ruhr-Mitte (AWO)

Bahnhofsplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 18

Consultation uniquement sur rendez-vous !

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Deutsches Rotes Kreuz (DRK)

Berliner Platz 4, 44623 Herne

☎ 02325 96915 23

Consultation uniquement sur rendez-vous !

<https://www.drk-herne.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-mbe.html>



Jüdische Wohlfahrtsorganisation (JWO), Geschäftsstelle Herne

Westring 151, 44629 Herne

☎ 02323 94618 90

☎ 0151 54702278

☎ 0151 40480012

Consultation uniquement sur rendez-vous !

www.jg-bochum.de/projekt1.html



PLANB Ruhr

Hauptstraße 208, 44649 Herne

☎ 02325 56991 61

☎ 02325 56991 63

☎ 0172 6859135

Consultation uniquement sur rendez-vous !

<https://www.planb-ruhr.de/migration-integration/herne/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer-mbe>

D'autres centres de conseil aux réfugiés offrent un soutien et une assistance pour :

- Questions sur la procédure d'asile, le droit de séjour et le regroupement familial
- Intentions d'aller de l'avant et de revenir
- Problèmes de santé, financiers, sociaux et personnels

Consultation pour les réfugiés :



Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Ruhr-Mitte (AWO)

Am Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 17 oder 0 23 23 9937990 14

Heures de consultation : les mercredis, uniquement sur rendez-vous!

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Caritasverband Herne e. V.

Schulstr. 23, 44623 Herne

☎ 02323 92 960 24

☎ 02323 92 960 90

☎ 02323 92 960 932

Consultation uniquement sur rendez-vous!

www.caritas-herne.de/beraten-und-helfen/integration-und-migration/



Gesellschaft freie Sozialarbeit e.V. (GFS)

Hauptstr. 295/ Mozartstr. 1, 44649 Herne

☎ 02325 9592 0

☎ 02325 9592 22

☎ 02325 9592 23

☎ 02325 9592 24

www.gfs-ev.de/index.php?id=yan-yana



Eine Welt Zentrum

Overwegstr. 31, 44625 Herne

☎ 02323 99497 20

☎ 02323 99497 14

www.ewz-herne.de/was-wir-tun/beratungsstelle-fuer-opfer-von-menschenhandel.html



Vous trouverez un aperçu des différentes offres d'aide de la ville de Herne sous le lien suivant en ukrainien :

Місто Херне - допомога Україні (www-herne-de.translate.goog)



Centres de consultation pour les femmes

Assistance et conseils sur les questions liées à :

- travail et emploi
- famille
- violence domestique



Bureau pour l'égalité et la diversité
Berliner Platz 5, 44623 Herne
☎ 02323 16 2629
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Frauen/



Téléphone d'aide „Violence contre les femmes“
Service de conseil anonyme et gratuit pour les femmes qui ont subi ou subissent encore des violences (24 heures, multilingual)
☎ 0 80 00 11 60 16
www.hilfetelefon.de



Téléphone d'aide « Femmes enceintes en détresse »
Service de consultation anonyme et gratuit pour les femmes enceintes qui sont tombées dans la misère ! (24 heures, multilingual)
☎ 08 00 4 04 00 20
www.geburt-vertraulich.de/startseite/

Conseils aux victimes de violence :



Weißer Ring
Succursale à Herne (Consultation également possible en anglais)
herne@mail.weisser-ring.de
☎ 0 23 23 944 33



Schattenlicht
Point de conseil et contact pour les femmes
Straßburger Straße 39, 44623 Herne
☎ 0 23 23 98 11 98

Informations générales pour les femmes réfugiées :



L'appli "RefuShe"

Application téléchargeable gratuitement sur Google Playstore, qui propose des informations faciles à comprendre sur, entre autres, le mode de vie et la société en Allemagne, des valeurs fondamentales telles que l'égalité et l'autodétermination ainsi que des offres d'aide aux femmes, qui peuvent être utiles à tous les immigrés.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.upsourcesource.appff>

Scout d'intégration

Accompagnement et conseils pour :

- Placement dans des cours d'intégration et de perfectionnement en langue allemande
- Questions sur les opportunités de financement individuelles
- Préoccupations individuelles soulevées dans leur propre situation d'arrivée ou de séjour



Municipalité de Herne

Direction de l'école et de la formation continue

Centre municipal d'intégration de Herne

Hauptstraße 241

44649 Herne

☎ 0 2323 16 4705

Courriel : integration@herne.de

www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationssscout/

Descriptions détaillées des services de conseil :



<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Beratung-Kontaktstellen/>

Accompagnement des familles :



Le site web „Familienportal.herne“

Portail de recherche des offres actuelles pour les femmes enceintes, les parents et les familles avec de jeunes enfants jusqu'à environ 3 ans, par ex. Par exemple, des cours de préparation à l'accouchement, des cafés pour les parents, des services de soutien aux parents et aux enfants, des informations sur les options de garde d'enfants

www.familienportal.herne.de



Autres sites web utiles :

Général :



L'appli „Integreat“

Un site web essentiel pour les réfugiés à Herne avec de nombreuses informations locales.
<https://web.integreat-app.de/herne/de>



Le site web „Handbook Germany“

Un site web en allemand, anglais, arabe et persan avec beaucoup d'informations, par exemple sur les thèmes de la vie, de l'apprentissage, du droit, du travail, mais aussi d'autres comme les soins de santé et le logement
<https://handbookgermany.de/de/leben.html>

Ville de Herne / l'intégration :



Site officiel de la ville de Herne. Vous trouverez ici toutes les informations sur la ville de Herne.
<http://www.herne.de>



L'intégration à Herne

<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/>



Carte de la ville de Herne pour les migrants

<http://www.geoportal.herne.de/migration/>



Neubeginn.ruhr

Portail de petites annonces gratuites pour les habitants et les réfugiés avec de nombreuses actualités et offres intéressantes, y compris l'apprentissage de l'allemand et des activités de loisirs
<https://neubeginn.ruhr/>



Bibliothèque municipale de Herne

Les bibliothèques municipales de Herne-Mitte et Herne-Wanne offrent aux réfugiés, aux demandeurs d'asile et aux immigrants un accès gratuit aux médias de divertissement, de connaissance et d'information. Les deux bibliothèques sont également disponibles comme des lieux de séjour et d'étude. (Traduction possible via le traducteur Google)

www.herne.de/Familie-und-Bildung/Au%C3%9Ferschulische-Bildung/Stadtbibliothek/Bibliothek-international/